

Term and Conditions for Authorization to Accept instructions Received through Fax

1	hereby irrevocably authorizes you to accept and execute any instructions sent by me through fax messages with my verified signature, including orders to make payments, transfer funds from one account to another or any other matters.	1 أفوضكم تفويضا قطعيا غير قابل للنقض قانونيا، بقبول وتنفيذ أي تعليمات أرسلها لكم بواسطة الفاكس من خلال رسائل تحمل توقيعي المعتمد لديكم، بما في ذلك أوامر الدفع أو التحويل من حساب لحساب أو أي أمور أخرى.
2	Particularly as such orders shall be considered as if they have been performed in your presence and signed by us. The authorization hereby granted to you will remain valid and effective until you receive a notification in writing signed by us/or by the authorized signatory on the account for amending or terminating this authorization.	2 تعتبر هذه التعليمات وكأنها تمت أمامكم وبتوقيعتنا، إن التفويض الممنوح لكم بموجب هذا التفويض نافذا وساري المفعول وذلك حتى استلامكم منا إشعار خطي موقع منا/أو من قبل المفوض بالتوقيع عن الحساب لتعديل أو إنهاء هذا التفويض.
3	hereby affirm that any instructions issued to you by us via Fax Approved in your records are considered binding to us regardless of the sender's identity, and it is impermissible for us to retract, contest or ignore the accuracy of these instructions including the orders to pay or transfer from one account to another or any other related matters, provided that the Fax is confirmed by a recorded call from the Jordan Ahli Bank.	3 أي تعليمات تصدر لكم منا بواسطة الفاكس المعتمد في سجلاتكم تعتبر ملزمة لنا بصرف النظر عن شخصية مرسلها، ولا يجوز لنا التراجع عنها أو الطعن بصحتها وصرف النظر عن ماهية هذه التعليمات بما في ذلك أوامر الدفع أو التحويل من حساب لحساب أو أي أمور أخرى، على أن يتم تعزيز الفاكس بموجب مكالمات هاتفية مسجلة من قبل البنك الأهلي الأردني.
4	We hereby declare that there is a risk associated with the instructions included into Fax in the sense that we are completely aware of possible forgery, piracy or abuse of fax and then sending such Fax to you requesting any financial service related to our accounts, and we agree to bear such risk at our own personal responsibility and provided that you will not assume any ensuing responsibility towards us or towards any third party; particularly as we have already chosen and agreed to bear this risk. We hereby irrevocably agree to relieve you of any liabilities, costs, claims, losses or expenses of any sort whatsoever which you might possibly sustain as a result or because of or concerning any forgery or piracy operations or as a result of your actions in accordance with the instructions sent to you by us via Fax as long as they appear to have been issued by us.	4 نقر بوجود خطر تزوير مرافق للتعليمات الواردة بالفاكس، حيث أننا نعي تمام العلم أنه من الممكن أن يتم تزوير أو قرصنة أو استغلال الفاكس وإرساله لكم لطلب أي خدمة مالية على حساباتنا، وإننا نوافق على تحمل مثل هذه المخاطرة على مسؤوليتنا الشخصية ودون أن نتحملون أي عجز ناتج عن ذلك مهما كان، سواء تجاهنا أو تجاه أي طرف ثالث كون أننا اخترنا تحمل هذه المخاطر ووافقنا عليها، ونحن هنا نوافق موافقه لا رجوع عنها على إعفائكم من أية مسؤوليات أو تكاليف أو ادعاءات أو أضرار أو نفقات من أي نوع أو طبيعة كانت قد تتكبدها نتيجة أو بسبب أو فيما يتعلق بأي عمليات تزوير أو قرصنة أو نتيجة لتصرفكم وفقا للتعليمات المرسلة من قبلنا بواسطة الفاكس طالما أن ظاهرها يدل على أنها صادرة عنا.
5	I relieve Jordan Ahli Bank and/or any of its employees harmless from any legal or other liability resulting from executing such instructions. I also irrevocably waive any right to challenge or reject any or all amounts charged to my account due to any instructions that I send to you by fax.	5 هذا وإنني أعفي البنك الأهلي الأردني و/أو أي من موظفيه من أية مسؤولية قانونية أو غيرها من جراء تنفيذ هذه التعليمات، كما وإنني أتنازل تنازلا لا رجعة فيه عن أي مبالغ تقيد على حسابي من جراء تعليماتي الواردة لكم بواسطة الفاكس.
6	I irrevocably waive any right to object any amount debited from my account as a result of my instructions received by fax, and my right to object to any instructions, requests or orders issued by the fax and the right to reject them to any administrative or judicial authority.	6 وأتنازل تنازلا لا رجعة فيه عن الاعتراض على أي مبالغ تقيد على حسابي من جراء تعليماتي الواردة لكم بواسطة الفاكس، وأسقط حقي بالاعتراض على أي تعليمات أو طلبات أو أوامر صدرت مني بواسطة الفاكس وأسقط حقي بإنكارها أمام أي جهة إدارية أو قضائية.
7	I undertake to provide you with an original letter to confirm any instructions that I send by fax and relieve	7 كما وأنني أتعهد بتزويدكم بكتاب رسمي، تعزيزا لتعليماتي المرسلة بالفاكس، وإنني أخلي طرف البنك الأهلي الأردني من أية

Term and Conditions for Authorization to Accept instructions Received through Fax

	and hold the Bank from any liability, whether you receive the original letter or not.	مسئولية مهما كان نوعها أو سبب نشؤها سواء وردكم الكتاب الأصلي أم لم يردكم.	
8	I relieve Jordan Ahli Bank and/or any of its employees harmless from any legal or other liability resulting from executing such instructions sent by fax Whether it is reinforced by telephone, written instructions or not.	هذا وأني أعفي البنك الأهلي الأردني و/أو أي من موظفيه من أية مسؤولية قانونية أو غيرها عن تنفيذ أي تعليمات أرسلها لكم بواسطة الفاكس سواء تم تعزيزها هاتفيا أو خطيا أو لم يتم.	8
9	If the bank has the right to reject the customer's instructions via fax, the bank reserves the right to do so and notify the customer and the client exempts Jordan National Bank and / or any of its employees from any legal or other liability for its refusal to implement these instructions.	وفي حال امتنع و/أو لم يقم البنك بتنفيذ تعليمات العميل عبر الفاكس لأي سبب فللبنك الحق بذلك واشعار العميل بذلك وإن العميل يعفي البنك الأهلي الأردني و/أو أي من موظفيه من أي مسؤولية قانونية أو غيرها عن امتناعه عن تنفيذ تلك التعليمات	9
10	We understand and agree that you are entitled to decline to accept any other instructions or operation whatsoever and which might be done through the instructions sent to you if they, in your opinion, are inexplicit or if instructions involve incongruities. In this case, you may choose to refrain from implementing such instructions on the grounds that you will not bear any responsibilities as a result of such a choice. We also declare our approval of any conditions and provisions related to any instructions or services requested by us via Fax.	من المفهوم والمتفق عليه من قبلنا أنه يحق لكم رفض قبول أي تعليمات مهما كانت، أو عملية أخرى والتي تتم من خلال التعليمات المرسلة لكم إذا كانت برأيكم غير واضحة أو كان هناك تعارض في التعليمات، ففي هذه الحالة لكم بأن تختاروا عدم تنفيذها دون أن تتحملوا أية مسؤوليات ناتجة عن ذلك، كما نقر بموافقتنا على أية شروط وأحكام ذات علاقة بأية تعليمات أو خدمات يتم طلبها من خلالنا بواسطة الفاكس.	10
11	In case of a change in authorized signatories on my account(s) I undertake to inform the bank and to execute any additional forms or separate written requests in a form specified by the Bank. And If I don't report the Bank of any change in authorized signatories on my account(s),the Bank will continue to accept Instruction(s) at our own personal responsibility and without any responsibility on the bank or its employees .	في حال تم تغيير المفوضين بالتوقيع على حسابي/حساباتنا، أتعهد بإعلام البنك بذلك والتوقيع على أي نماذج إضافية أو طلب خطي منفصل على النحو الذي يحدده البنك. وفي حال لم أقم بإبلاغ البنك بأي تغيير في المفوضين بالتوقيع على حسابي/حساباتنا، سيستمر البنك في قبول التعليمات على مسؤوليتي الشخصية دون تحمل البنك أو أي من موظفيه أي مسؤولية.	11
12	I acknowledge and agree that all instructions sent to bank through Fax will not be considered received/executed by the bank unless the bank receives them and not once I have received an automatic receipt report , And I hereby drop my right to objecting to any instructions, requests, or orders issued by fax and which I shall consider as being issued by me during the official working hours of the bank, without any responsibility on the bank or its employees if not to implement those instructions, requests or orders outside official working hours.	أقر وأوافق بأن جميع التعليمات المرسلة إلى البنك من خلال الفاكس لن تعتبر مستلمة/ منفذة من قبل البنك إلا عند استلام البنك لها وليس بمجرد استلامي تقرير استلام تلقائي، كما إنني أقر وأوافق على قيامكم بتنفيذ أي تعليمات أو طلبات أو أوامر ترد لكم بواسطة الفاكس المعتمد لديكم خلال ساعات العمل الرسمي للبنك دون تحمل البنك أو أي من موظفيه أي مسؤولية اتجاه عدم تنفيذ تلك التعليمات أو الطلبات أو الأوامر خارج أوقات العمل الرسمي.	12
13	We understood and agree that you are entitled to decline to accept any other instructions or operation whatsoever and which might be done through the instructions sent to you through Fax in case we don't answer the phone calls recorded by Jordan Ahli Bank In confirmation of my instructions sent through fax later without any responsibility on the bank or its employees	من المفهوم والمتفق عليه من قبلنا أنه يحق لكم رفض قبول أي تعليمات مهما كانت، أو عملية أخرى والتي تتم بطريق التعليمات المرسلة لكم من خلال الفاكس في حال عدم الرد من قبلنا على المكالمات الهاتفية المسجلة من قبل البنك الأهلي الأردني تعزيزاً لتعليماتي المرسلة بالفاكس لاحقاً، دون تحمل البنك أو أي	13



Term and Conditions for Authorization to Accept instructions Received through Fax

	if not to implement those instructions, requests or orders In implementation of his instructions via fax at a later time.	من موظفيه أي مسؤولية اتجاه عدم تنفيذ تلك التعليمات أو الطلبات أو الأوامر تعزيزا لتعليماته عبر الفاكس في وقت لاحق .	
14	We affirm that we have signed and sent this authorization in our official capacity authorizing us to do so, and that the provisions of this authorization shall be subject to and interpreted in accordance with the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan.	نؤكد أن توقيعنا وإرسالنا لهذا التفويض قد تم بصفتنا الرسمية التي تخولنا القيام بذلك، وأن أحكام هذا التفويض تخضع وتفسر بموجب قوانين المملكة الأردنية الهاشمية.	14